

Herzlich
Willkommen



TOURISM
DATABADA



TA.SH



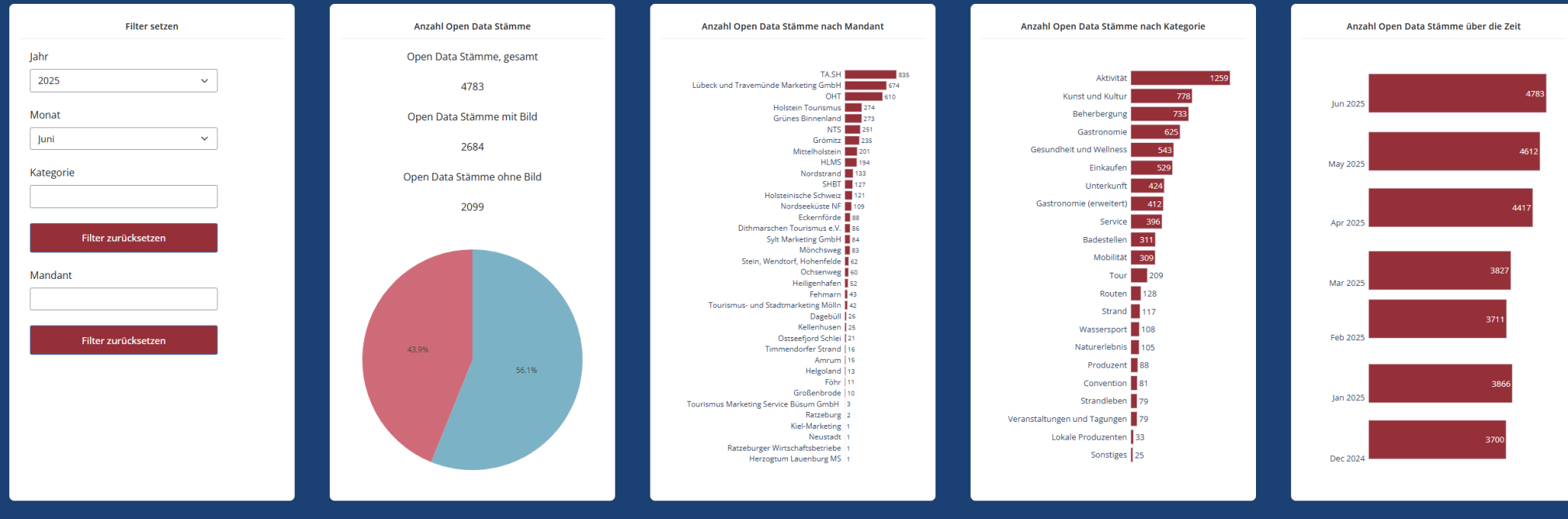
Tourismus-Agentur
Schleswig-Holstein

AGENDA

- **Zwischenstand**
 - Open Data Dashboard Juni + Entwicklung 1. Halbjahr 2025
 - Top-Listen der Bundesländer für den KG
 - Veranstaltungen aus der Metropolregion Hamburg
 - Modul-Erweiterungen
- **Orte & Regionen in der TLDB-SH**
- **Haltestellen in der TLDB-SH**
- **Deabonnieren von Stämmen**
- **Löschen von alten Datensätzen**
- **FAQ / Wiki zur TLDB-SH auf B2B-Seite der TA.SH**
- **Erweiterungsvorschlag Kategorien für Städte & Landschaften**
- **Nächster Termin und Ausblick**

Zwischenstand: Open Data Dashboard Juni

Touristische Landesdatenbank Schleswig-Holstein - Open Data Dashboard



(Stand: 06.06.2025)

- Zunahme des Open-Data-Bestands **+171** Stämme
- Anteil Stämme mit Open-Data Bildern ist um **3,1 %** gestiegen

Zwischenstand: Entwicklung Open Data im 1. Halbjahr 2025

- **Stämme im Ausspielungskanal @Open Data**

Januar 2025: 3866

Juni 2025: 4783

Zuwachs **+ 917** Stämme | **+ 24%**

(Stand: 06.06.2025)

- **Veranstaltungen im Ausspielungskanal @Open Data**

Januar 2025: 1299 von 5586 -> 23 %

Juni 2025: 2595 von 7250 -> 36 %

Zuwachs relativer Anteil **+ 13%**

(Stand: 18.06.2025)

Zwischenstand: Top-Listen der Bundesländer für den Knowledge Graph der DZT

- **Zur Erinnerung:**

Die Top-Listen sind die Listen der POIs, Touren und Veranstaltungen aus den Bundesländern mit besonderer Relevanz für das Auslandsmarketing.

- **Aktueller Stand:**

Feedback zum Entwurf der Liste für SH wurde eingearbeitet. Aktualisierte Fassung wird mit den Folien der Sprechstunde versandt.

140 Datensätze auf der Top-Liste für SH

Vorhanden in TLDB-SH	Text offen	Bild offen	Erfolgreich auf KG übertragen
79 56 %	77 55 %	43 31 %	58 41 %

- **Ziel:**

Gemeinsames Schließen der Lücken im Datenbestand zur optimalen Repräsentation von SH im Auslandsmarketing (der DZT).

Veranstaltungen aus der Metropolregion Hamburg

Zur Erinnerung:

- Geplante Umstellung der Datenpflege in Bezug auf die Veranstaltungen aus der Metropolregion Hamburg.
- SOLL-Zustand:



• Update:

Hamburg hat auf seiner Website Informationen rund um die Umstellung bereitgestellt.

- [Veränderung bei der Datenerhebung in der Metropolregion - Veranstaltungsdatenbank](#)
- [Dateneingabe für Niedersachsen, Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern - Veranstaltungsdatenbank](#)

Zwischenstand: Modulerweiterungen

Modul	Status
Barrierefreiheit	In Planung
Eventdienstleister + Catering	Konzeptionierungsphase, im Austausch mit LTM & Sylt Marketing
Campingplätze	Konzeptionierungsphase, im Austausch mit NTS & OHT
Zertifikate	<ul style="list-style-type: none"> • Laut infomax Freischaltung KW 26 • Anschließend Anlegen der Zertifikate, die zugewiesen werden können, durch die TA.SH. • Vorstellung des Moduls folgt in der Sprechstunde im Juli
Preislisten	Intern in Testung

Orte & Regionen in der TLDB-SH (1|3)

Orte

Es existieren Einträge für die Orte in der TLDB-SH -> ermöglicht Ortsfilter

ID	Bezeichnung	Mehrsprachige Bezeichnung	Alias 1	Alias 2	Gemeindekennzahl	Postleitzahlen	Zugeordnete Regionen
363	Dagebüll	Dagebüll				25899	Nordsee, Dagebüll, Nordseeküste Nordfriesland, Nordsee Festland

Regionen

Es existieren Einträge für Regionen in der TLDB-SH -> ermöglicht Regionsfilter

Regionen

Verfügbar

- Nordsee
 - Nordsee Festland
 - > Dithmarschen
 - > Eiderstedt und Umland
 - Nordseeküste Nordfriesland
 - Husum / Husumer Bucht
 - St. Peter-Ording
 - > Nordsee Halligen
 - > Nordsee Inseln
 - > Ostsee
 - > zwischen den Küsten

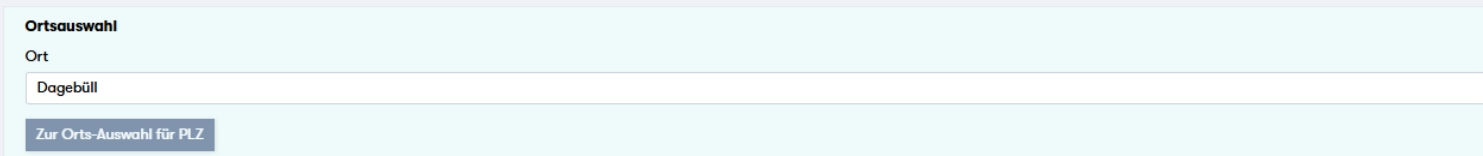
Zugeordnet

- Nordsee
 - Nordsee Festland
 - Nordseeküste Nordfriesland
 - Dagebüll

Orte & Regionen in der TLDB-SH (2|3)

Automatische Regionszuweisung

- Zuordnung der Orte zu Regionen geographisch und organisatorisch nach PLZ-Listen aus den Geschäftsgebieten.
- Basierend auf dem Feld **Ort**, erfolgt beim Speichern eines Datensatzes automatisch die Zuordnung der hinterlegten Regionen, wenn noch keine Region zugordnet ist.



Ortsauswahl
Ort
Dagebüll
Zur Orts-Auswahl für PLZ

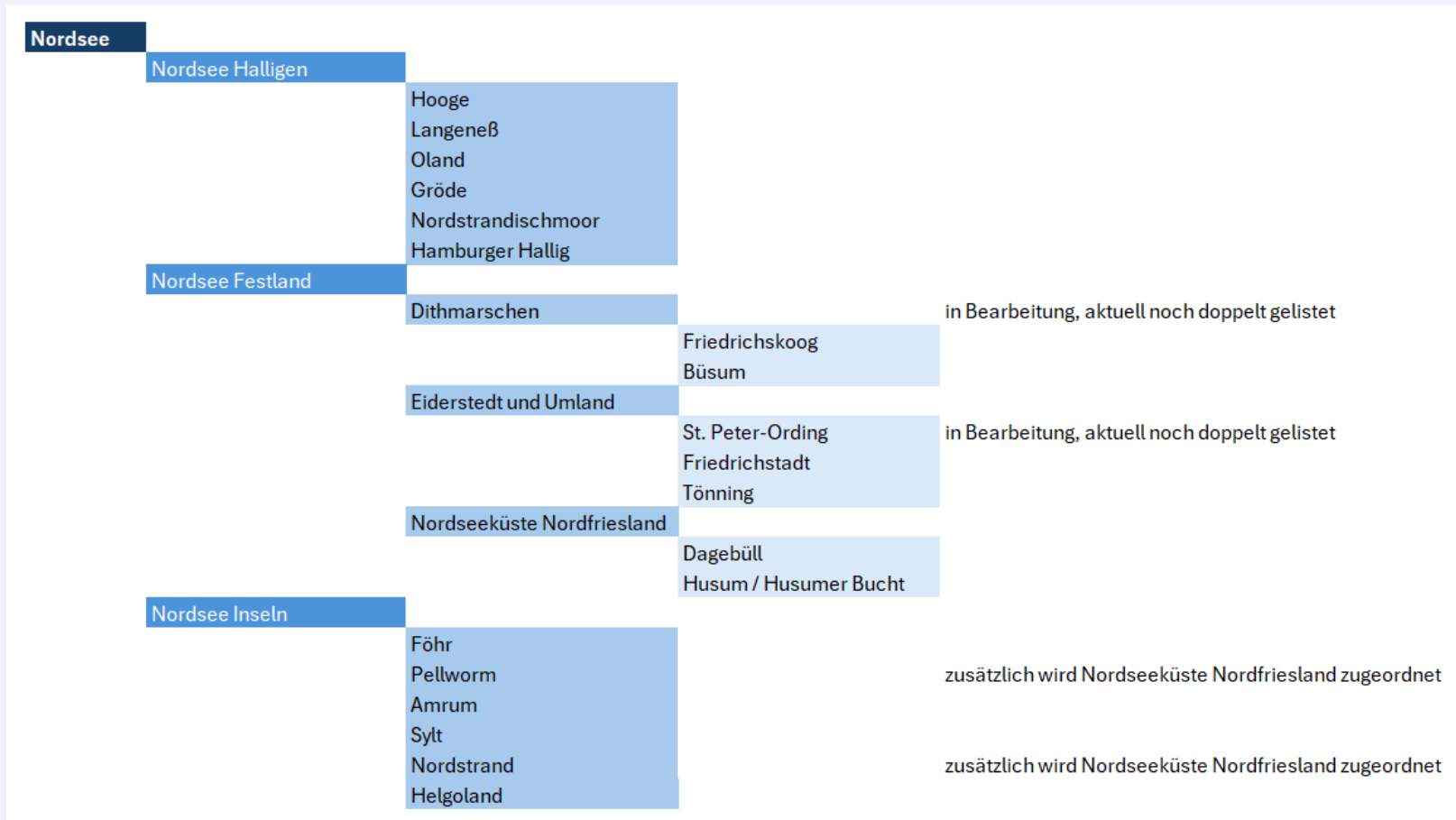
- Abweichungen geographisch vs. organisatorisch bei Pellworm, Nordstrand, Holsteinischer Schweiz & Ostseefjord Schlei

Beispiel:

Gast erwartet Pellworm unter **Nordsee Inseln**

NKNF braucht Pellworm als Teil ihres Geschäftsgebiets unter **Nordsee Festland -> Nordseeküste Nordfriesland**

Regionen: Nordsee



Regionen: Ostsee

Ostsee

Hohwachter Bucht

Kieler Förde

Lübeck

Lübecker Bucht

Holsteinische Schweiz

in Bearbeitung, aktuell doppelt gelistet

OstseeFerienLand

Ostsee Spitze

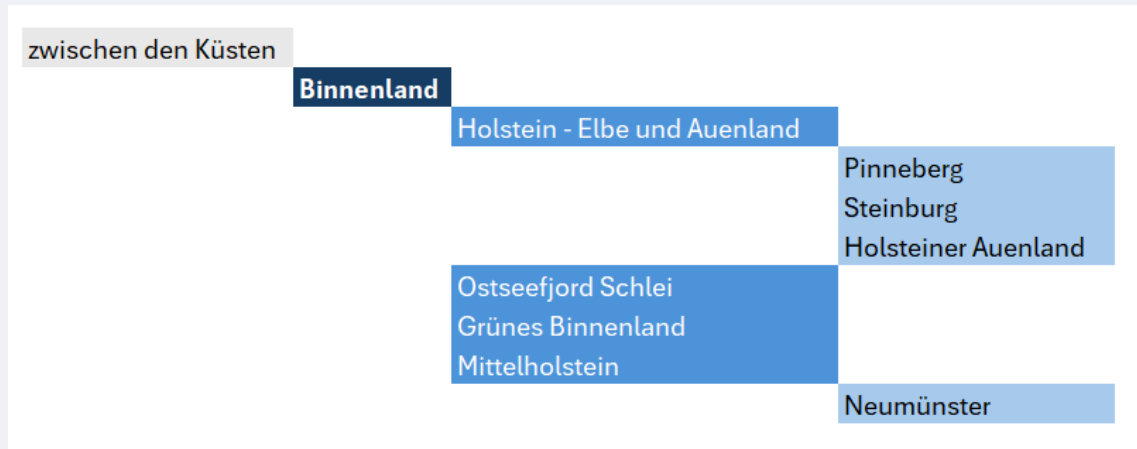
Fehmarn

Eckernförder Bucht

Probstei

Flensburger Förde

Regionen: Zwischen den Küsten - Binnenland



Regionen: Zwischen den Küsten - Herzogtum Lauenburg & Stormann

zwischen den Küsten

Herzogtum Lauenburg & Stormann

Herzogtum Lauenburg
Mecklenburg Vorpommern
Stormann

Orte & Regionen in der TLDB-SH (3|3)

- **Aktueller Stand:**

Bitte um Feedback zur Regionsaufteilung v.a. zwischen den Küsten und an der Ostsee.

Geplanter Abschluss der Regionsaktualisierung im Juli.

- **Nächster Schritt:**

Nach Aktualisierung der Regionsaufteilung überprüfen der Ortseinträge und -zuweisungen.

- **Allgemeiner Hinweis:**

Wird die Zuordnung für einen Ortseintrag in der TLDB-SH geändert, aktualisieren sich die Regionszuordnungen bereits existierender Datensätze NICHT.

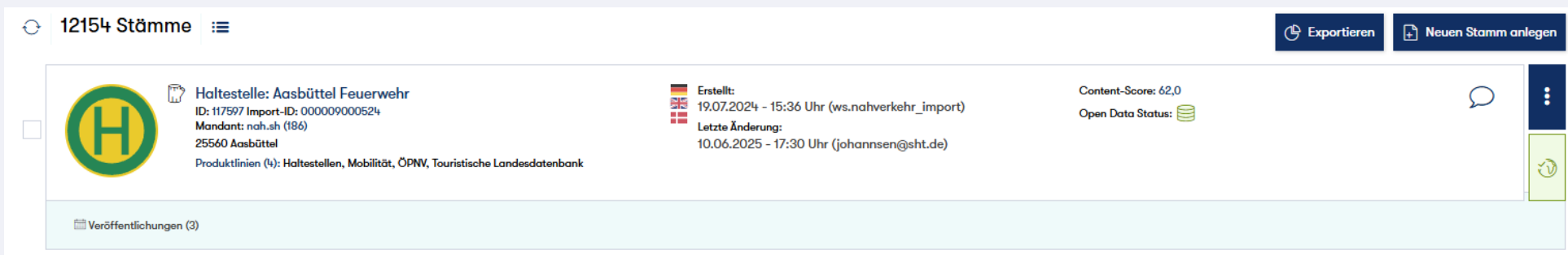
=> manuelles Umtragen der Bestandsdaten durch die TA.SH

=> daher TA.SH vermehrt als letzter Bearbeiter von Datensätzen gelistet

Haltestellen in der TLDB-SH (1|4)

- **Woher stammen die Daten für die Haltestellen?**

Einmaliger Import von etwa 12 000 Haltestellen über nah.sh im Juli 2024.



- **Warum wurden die Daten seit dem Import nicht aktualisiert?**

Datenformat von nah.sh nicht auf systematischen Abruf für Datenbanken ausgelegt.

⇒ Import technisch herausfordernd, nicht für laufende Aktualisierung geeignet.

⇒ Aktualisierung der Haltestellen über andere Datenquelle in Planung.

Haltestellen in der TLDB-SH (2|4)

- **Wie erfolgt die Zuweisung einer Haltestelle zu einem Stamm?**

Beim erstmaligen Speichern eines Stammes erfolgt basierend auf den Geo-Koordinaten die Zuweisung der nächstgelegenen Haltestelle.

- **Warum ist manchen Stämmen keine Haltestelle zugewiesen?**

Befindet sich im Umkreis von maximal 3 km zum Stamm keine Haltestelle, erfolgt KEINE Zuweisung.

- **Kann ich Haltestellen manuell zuweisen, wenn keine automatische Zuweisung erfolgt?**

JA. Zuweisung unter Zusätzliche Kontakt-Stämme möglich, als Zweck des Kontakts „ÖPNV-Haltestelle“ auswählen.

Zusätzliche Kontakt-Stämme Keine Elemente vorhanden

Kontakt-Stamm wählen

Kein Wert aus der Vorschlagsliste

- Haltestelle: Apensen
nah.sh - Haltestellen, Mobilität, ÖPNV, Produktlinien, Touristische Landesdatenbank
- AI Haltestelle: Archsum
nah.sh - Haltestellen, Mobilität, ÖPNV, Produktlinien, Touristische Landesdatenbank
- Haltestelle: Arnis
nah.sh - Haltestellen, Mobilität, ÖPNV, Produktlinien, Touristische Landesdatenbank
- Haltestelle: Äukrug
nah.sh - Bahnhof, Mobilität, ÖPNV, Produktlinien, Touristische Landesdatenbank
- Haltestelle: Äuufur
nah.sh - Haltestellen, Mobilität, ÖPNV, Produktlinien, Touristische Landesdatenbank
- Haltestelle: Bebensee
nah.sh - Haltestellen, Mobilität, ÖPNV, Produktlinien, Rufbus, Touristische Landesdatenbank
- AI Haltestelle: Bekrdorf

Zusätzliche Kontakt-Stämme

Stamm-ID	Titel	Adresse	Produktlinie für Portalkontext	Zweck des Kontakts
109101	Haltestelle: Apensen	21641 Apensen	Keine Zuordnung	Keine Zuordnung

Kontakt-Stamm wählen

Anatomie

Content-Score: - kein Wert -

- Keine Zuordnung
- OpenData-Duplikat
- OpenData-Duplikat-Quelle-Ma
- OpenData-Duplikat-Quelle
- ÖPNV-Haltestelle
- Alternative Route SHBT
- POIs entlang der Tour SHBT

Haltestellen in der TLDB-SH (3|4)

- **Die zugewiesene Haltestelle ist falsch, warum?**

Sind beim erstmaligen Speichern noch keine Geo-Koordinaten hinterlegt, werden diese automatisch auf die Geo-Koordinaten der TA.SH in Kiel gesetzt.

⇒ Die Haltestelle in der Nähe der TA.SH wird zugewiesen.

Zusätzliche Kontakt-Stämme						
Stamm-ID	Titel	Adresse	Produktlinie für Portalkontext	Zweck des Kontakts	Beschreibung	Sortierwert
119640	Haltestelle: Kiel Seegarten/Ostseekai	24103 Kiel	Keine Zuordnung	ÖPNV-Haltestelle		

Kontakt-Stamm wählen

Hinzufügen

Beschreibung bearbeiten

Löschen

Geoinformationen

Adressdaten

Strasse Hausnr.

PLZ Ort


Land

Koordinaten

Geographische Länge (Longitude)

Geographische Breite (Latitude)

Manuelle Verortung



- **Kann ich die Haltestelle für meinen Datensatz korrigieren?**

JA. Bitte prüfen, ob Geo-Koordinaten korrekt.

⇒ Falls Geo-Koordinaten korrekt, löschen der zugewiesenen Haltestelle unter Zusätzliche Kontakt-Stämme.


⇒ Datensatz speichern, es erfolgt nun eine erneute Zuweisung der Haltestelle.

Haltestellen in der TLDB-SH (4|4)



Wo und wie werden Haltestellen aktuell ausgespielt?

- Haltestellen aus dem nah.sh-Import stehen standardmäßig über die Auslieferungskanäle **@Open Data** und **Open Data (extern)** zur Verfügung.
- Haltestellen können abonniert werden, Abo-Anfrage geht an die TA.SH.
- Beispiel: Darstellung im WhiteLabel-Widget der TA.SH

Nächste Haltestellen

 Haltestelle: Burg(Dithmarschen) ZOB

Startpunkt

Vorschlag:

- Aktuell haben alle Haltestellen aus dem nah.sh-Import das Schild für Bushaltestellen hinterlegt.
- Ersetzen des Bildes für die Bahnhöfe mit separatem Icon, um diese besser als Bahnhöfe kenntlich zu machen.



Deabonnieren von Stämmen in der TLDB-SH

- **Abonnieren von Stämmen**

Es kann eine Abo-Anfrage für die Stämme anderer Mandanten gestellt werden, um diese über den eigenen Auslieferungskanal auszuspielen (siehe 5.Sprechstunde vom 17.04.2025).

- **NEU: Deabonnieren von Stämmen**

Der eigene Auslieferungskanal kann nun eigenständig wieder von abonnierten Stämmen entfernt werden.



The screenshot shows a detailed view of a publication titled 'ARRIBA Erlebnisbad'. It includes metadata such as ID (20029), Mandant (Tash), and creation/modification dates. Below this, there is a section for 'Veröffentlichungen (2)' with a sub-section 'Meine Auslieferungskanäle'. This section contains two rows of data:

Zeitraum	Priorität	Auslieferungskanal	Status	Aktion
13.12.2023 - 31.12.2099	Standard	@Open Data	Bestätigt	Ablehnen →
12.10.2016 - 31.12.2099	Standard	Tash	Bestätigt	Ablehnen →

Listenansicht -> Veröffentlichungen -> Auslieferungskanal ablehnen

Löschen von alten Datensätzen (1|3)

Werden deaktivierte Datensätze nach einer bestimmten Zeit gelöscht?

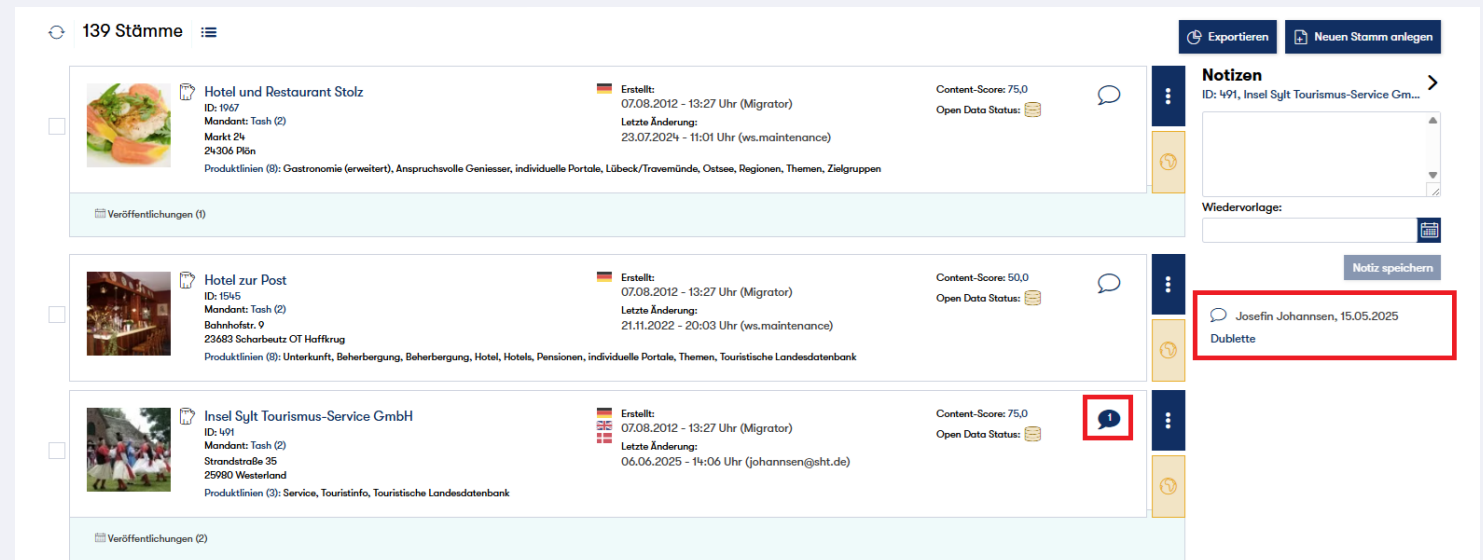
NEIN. Es gibt keine automatischen Mechanismen in der TLDB-SH, die (deaktivierte) Datensätze löschen. Es muss im Zweifelsfall manuell aufgeräumt werden.

Darf ich meine eigenen Datensätze löschen, wenn sie nicht mehr gebraucht werden?

JA.

Empfehlung

- Veröffentlichungsstatus auf „in Bearbeitung“ setzen
- Notiz „löschen“ ggf. mit Grund.
- Datensätze sammeln und dann löschen.



The screenshot shows a list of three data entries in the TLDB-SH system. The entries are:

- Hotel und Restaurant Stolz** (ID: 1967): Created 07.08.2012, last updated 23.07.2024. Content score: 75.0.
- Hotel zur Post** (ID: 1545): Created 07.08.2012, last updated 21.11.2022. Content score: 50.0.
- Insel Sylt Tourismus-Service GmbH** (ID: 401): Created 07.08.2012, last updated 06.06.2025. Content score: 75.0.

The 'Löschen' (Delete) icon for the third entry is highlighted with a red box. In the 'Notizen' (Notes) sidebar on the right, a note from 'Josefin Johannsen' dated 15.05.2025 is also highlighted with a red box and labeled as a 'Dublette' (duplicate).

Löschen von alten Datensätzen (2|3)

Ich kann meinen Datensatz nicht löschen, warum nicht?

Ein Datensatz kann nicht gelöscht werden, solange andere Datensätze ihn noch referenzieren.

Welche Beziehungen zu anderen Datensätzen können das Löschen blockieren?

- Ein Datensatz ist noch als **Spielstätte oder Veranstalter** bei einer Veranstaltung zugewiesen.

Lösung: Eintrag der betreffenden VA auf andere Spielstätte/Veranstalter wechseln.

- Es existiert ein **KI-Zwilling**, der mit dem Datensatz verknüpft ist.

Lösung: Entfernen des KI-Zwillings durch die TA.SH erforderlich.

- Einem Datensatz sind noch **Angebote** zugewiesen.

Lösung: Löschen der Angebote in der Detailansicht des Datensatzes.

Löschen von alten Datensätzen (3|3)

Wo kann ich sehen, welche Beziehungen zu anderen Datensätzen aufgelöst werden müssen?

Listenansicht -> ... -> Objektbeziehungen

Typ der Entität	ID	Titel	Art der Referenz
Stamm	104204	Meerzeit Bäum Wellenbad und Spa	Kontaktstamm
Angebot	3592	Fußmassage	Stammzuordnung
Angebot	3591	Fußreflexzonenmassage	Stammzuordnung
Angebot	3587	Ganzkörpermassage "Bäum-Feeling"	Stammzuordnung
Angebot	3590	Gesichtsmassage	Stammzuordnung
Angebot	3588	Therapeutische Rückenmassage	Stammzuordnung
Angebot	3586	Wohlfühlmassage	Stammzuordnung

KI-Zwillinge auch unter Referenzen auf Detailseite des Datensatzes gelistet

Stamm-ID	Titel	Adresse	Produktlinie für Portalkontakt	Zweck des Kontakts	Beschreibung	Sortierwert	Verf...
104204	Meerzeit Bäum Wellenbad und Spa	Südstrand 9, 25761 Bäum	Keine Zuordnung	OpenData-Duplikat		0	⋮
120726	Haltstelle: Bäum Polizei	25761 Bäum	Keine Zuordnung	ÖPNV-Haltstelle		0	⋮

Hinweis:

Um den Originalstamm löschen zu können, muss die Referenz im KI-Zwilling auf den Originalstamm gelöscht werden (das geht aktuell nur durch die TA.SH).

Bitte NICHT die Referenz im Originalstamm auf den KI-Zwilling löschen, das nützt nichts und macht es schwerer, den KI-Zwilling zu identifizieren.

- **Ausgangslage**

Es existiert eine [allgemeine Beschreibung](#) zur Touristischen Landesdatenbank auf der B2B-Webseite der TA.SH.

- **Ziel**

Bereitstellung von praxisnahen Erklärungen und konkreten Anleitungen sowie Neuigkeiten rund um die Touristische Landesdatenbank (inklusive Open-Data-Dashboard, Präsentationsfolien der Sprechstunden).

Beispiel zur Orientierung aus [NRW](#)

- **Status**

In Bearbeitung: Aufbereitung des Materials und Aufbau des Grundgerüsts für die Webseite.

Erweiterungsvorschlag Kategorienbaum für Städte & Landschaften (1|3)

Ausgangslage:

Weder Städte noch Landschaften können mit den existierenden Kategorien in der TLDB-SH aktuell sauber abgebildet werden. Auffindbarkeit/Filterung von Daten dadurch erschwert. Derzeit häufig Ausweichen auf:

Seen, Köge, Dünen etc.

- Aktivität
 - diverse Aktivität
 - > Indoor
 - Outdoor
 - Angeln
 - diverse Outdoor
 - Freizeitpark
 - > Golf
 - Grillplatz
 - Hochseilgarten
 - KiteBuggy
 - Klettern
 - Naturerlebnisse
 - diverse Naturerlebnis
 - Erlebnishof
 - Naturschutzgebiet / Naturpark

Städte, Dörfer, Gemeinden etc.

- Service
 - Apotheken
 - Bankautomat
 - Briefkasten
 - diverse Service
 - Frisör
 - Kinderbetreuung
 - Krankenhaus & Ärzte
 - Polizei
 - Post
 - Rastplatz
 - Touristinfo
 - WC

Erweiterungsvorschlag Kategorienbaum für Städte & Landschaften (2|3)

Vorschlag:

Erweiterung des Kategorienbaums für die Stämme um einen Zeig für Städte & Landschaften.

Warum könnte eine Erweiterung nützlich sein?

- Bessere Auffindbarkeit von Datensätzen sowohl in der Datenbank für Datenpflegende als auch auf Websites für den Gast durch entsprechende Kategorienfilter.
- Laut DZT großes Interesse an Daten zu Städten in den Auslandsmärkten, Erweiterung ermöglicht gezielte Zulieferung von Stadt-Datensätzen.

=> ermöglicht gezielten Einsatz in Kampagnen

Erweiterungsvorschlag Kategorienbaum für Städte & Landschaften (3|3)

Entwurf



- Aufteilung orientiert am Knowledge Graph der DZT
 - Berücksichtigung lokaler Besonderheiten in SH (z.B. Warft, Koog)
 - Detailtiefe bzw. die konkrete Auswahl der Kategorien sollte an praktischen Nutzen gekoppelt werden
- => Bitte um Feedback, was wäre davon in welcher Detailtiefe sinnvoll für euch pflegbar und praktisch zu gebrauchen?

Nächster Termin

Sprechstunde TLDB-SH 17.07.2025 / 14:00 Uhr

Themen u.a.:

- KI-Zwillinge
- Arbeitsprozess Dublettenauflösung
- Vorstellung Zertifikats-Modul

Allgemeine Themenwünsche bitte bis spätestens 3 Tage vorher per Mail an:
marks@sht.de & johannsen@sht.de

Link für die nächste Sprechstunde [hier](#)